

162

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE www.caveller.com
E-MAIL caveller@caveller.com

TELEFONO (57) (1) 347-3611
TELEFAX (57) (1) 211 8650 (57) (1) 540-0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación : 05065336 00000002 Folios 6
Fecha (VIG): 2005-11-10 17:31:24
Trámite 011 PCI-PATENTI 379 FASE NÚMERO 444 REQUERIDA
Dependencia: 0220 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación 411

Referencia Expediente No 05 065 336
Asunto Solicitud de patente para POLIPÉPTIDOS
RECOMBINANTES PARA DIAGNOSTICAR LA
INFECCIÓN CON EL TRYPANOSOMA CRUZI
Solicitante KIRCHHOFF, LOUIS V AND OTSU, KEIKO
Fecha solicitud 1 de julio de 2005

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del
solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al
Oficio N° 8713, notificado por fijación en lista de 23 de
septiembre de 2005

2 Mediante el Oficio N° 8713 se puso en conocimiento del
solicitante el informe que contiene las observaciones hechas
por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente
Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 Traducción de los anexos del Reporte de Examen Preliminar
Internacional: Informo a ese Despacho que el Reporte de
Examen Preliminar Internacional expedido en el trámite de
la solicitud internacional, no contiene anexos

2 3 Poder conferido por el solicitante: Presento junto con
este escrito el poder conferido a mi favor por los
señores Louis V KIRCHHOFF y Keiko OTSU, debidamente
firmado, notariado y legalizado por Apostilla Junto
con este documento presento la correspondiente traducción
oficial al español

103

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá, 18 NOV 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

 COLO 14812 841 001 3
OCB/JJR/
ID-000004/WPC14812

September 02, 2005

IOWA

SECRETARY OF STATE

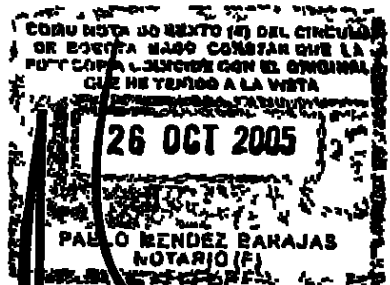
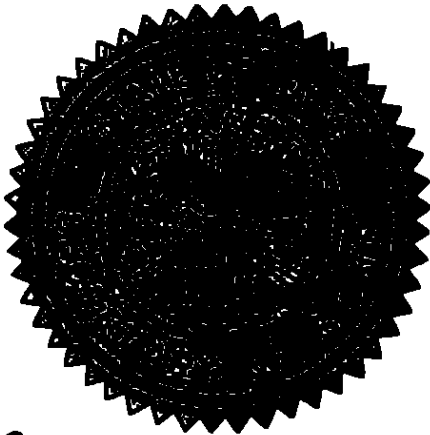
LOUIS V KIRCHHOFF & KEIKO OTSU
204 LEXINGTON AVE
IOWA CITY, IA 52246 USA

APOSTILLE
(Convention de La Hague du 5 octobre 1961)

- 1 Country United States of America
- 2 This public document has been signed by KUSUM UDAS
- 3 Acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
- 4 Bearing the seal/stamp NOTARY PUBLIC IN AND FOR THE STATE OF IOWA

CERTIFIED

- 5 at DES MOINES, IOWA, UNITED STATES OF AMERICA
- 6 date AUGUST 16, 2005
- 7 by the Secretary of State of the State of Iowa, United States of America
- 8 No 05-030960
- 9 Seal
- 10 Signature



Chester J Culver

CHESTER J CULVER SECRETARY OF STATE



Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

Louis V. KIRCHHOFF and Keiko OTSU

domiciado (s) en/of 204 Lexington Avenue, Iowa City, Iowa 52246, United States of America, and
601 Normandy Drive, Iowa City, Iowa 52246, United States of America, respectively.

hereby ratify the Colombian patent application No. 05.065.336, filed on July 01, 2005, by Emilio Ferrero, and

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929-GONZALO PERDOMO, tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4° N° 72-35 Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestras) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero, y si se tratare impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cese la ausencia o impedimento del representante principal o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cuando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen su renovación, traspaso cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO tpa. 31929-GONZALO PERDOMO, tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4° N° 72-35 Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of doing so will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall be sufficient.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition for which purpose, (we) authorize the said attorneys to represent us before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs, the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblem, domain names, vegetal varieties and denominations of origin its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal

W6

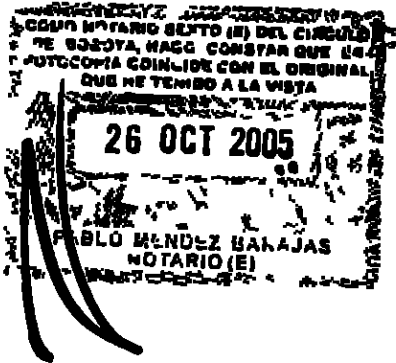
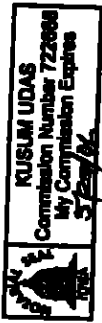
protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir conciliar admitir los hechos del proceso, desistir cancelar recibir renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.

and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel receive resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney

Dado y firmado hoy/Given and signed this 16TH DAY OF AUGUST, 2005,
en/in IOWA CITY, IOWA, UNITED STATES
por/by Louis V KIRCHHOFF and Kelko OTSU

Firma Signature

Louis V Kirchhoff
[Signature]



108

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200__ ante mí Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____
Louis V. KIRCHHOFF y Kelko OTSU
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 16th day of August 2005
before me, a Notary Public of Iowa State
personally appeared _____
Louis V. KIRCHHOFF and Kelko OTSU
to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.



[Signature]

El Notario Público - The Notary Public
(Firma-sello) (Signature-seal)

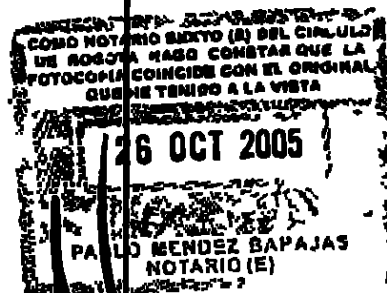
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country
- This public document
- 2 has been signed by
- 3 acting in the capacity of
- 4 bears the seal/stamp of

Certified

- | | |
|--------------|--------------|
| 5 at | 6 the |
| 7 by | |
| 8 No | |
| 9 Seal/stamp | 10 Signature |



108

TRADUCCIÓN OFICIAL No 10 25/05b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual Louis V KIRCHHOFF y Keiko OTSU, domiciliados en 204 Lenxington Avenue, Iowa City, Iowa 52246, Estados Unidos de América y 601 Normandy Drive, Iowa City, Iowa 52246, Estados Unidos de América, respectivamente, por el presente ratifican la solicitud de patente colombiana no 05 065 336, presentada el 1 de julio de 2005 por el Dr Emilio Ferrero y adicionalmente otorgan derechos de representación y poder a los Doctores EMILIO FERRERO, tpa 31929, GONZALO PERDOMO, tpa 831, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, tpa 23555 y GERMÁN CAVELIER, tpa 832, domiciliados en la Carrera 4 No 72-35, Bogotá, Colombia

Dado y firmado el 16 de agosto de 2005 en Iowa City, Iowa, Estados Unidos por Louis V KIRCHHOFF y Keiko OTSU

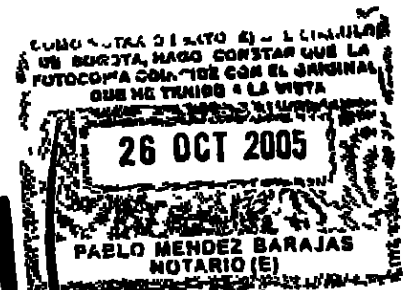
Firma Ilegible

Firma Ilegible

Sello KUSUM UDAS

Comisión Número 722668

Mi Comisión Vence 5/29/06



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO) del 16 de agosto de 2005 en donde se certifican las firmas de Louis V Kirchhoff y Keiko OTSU en el anterior documento así como su capacidad legal para otorgarlo

Notario Público o Funcionario Autorizado Firma Ilegible

Sello KUSUM UDAS

Comisión Número 722668

Mi Comisión Vence 5/29/06

2 de Septiembre de 2005

IOWA

SECRETARIO DE ESTADO

LOUIS V KIRCHHOFF & KEIKO OTSU

204 LEXINGTON AVE

IOWA CITY, IA 52246, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

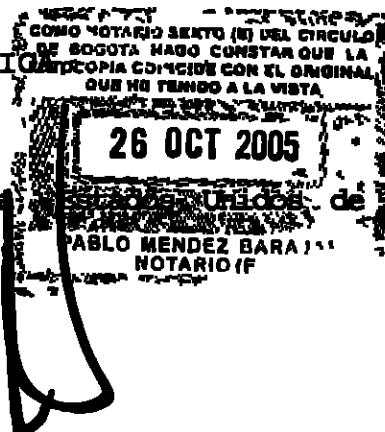
APOSTILLA

(Convention de La Hague du 5 octobre 1961)

- 1 País Estados Unidos de América
- 2 Este documento público ha sido firmado por KUSUM UDAS
- 3 Actuando en calidad de NOTARIO PÚBLICO
- 4 Lleva el sello/estampilla de NOTARIO PÚBLICO EN Y PARA EL ESTADO DE IOWA

CERTIFICADO

- 5 en DES MOINES, IOWA, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
- 6 fecha 16 DE AGOSTO DE 2005
- 7 por el Secretario de Estado del Estado de Iowa
- 8 No 05-030960
- 9 Sello/estampilla
- 10 Firma



Firma Ilegible
CHESTER J CULVER SECRETARIO DE ESTADO

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

DVZ/ID-7199/WPCL002G/COLO 14812-841-001-3

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL INGLES - INGLES ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 OCT 25 P 1:19

100
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

172669
Diego Vargas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE S. A. T. A. T. F.
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
Diego Felipe Vargas Zamora
COINCIDE(N), CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 25 OCT 2005



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO
DE S. A. T. A. T. F. HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
26 OCT 2005
PABLO MENDEZ SARAJA
NOTARIO (E)

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 110

2020
Bogotá D C ,

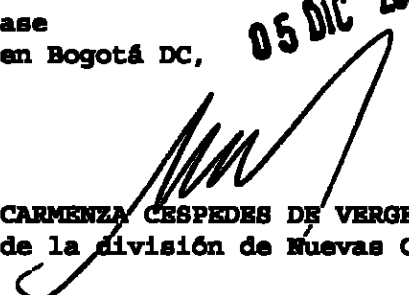
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
KIRCHHOFF LOUIS V
OTSU KEIKO

REFERENCIA	Radicación No	05 65336
	Solicitud internacional	US2003/038458
	Fecha inicio fase nacional	04/07/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No	2121
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

05 DIC 2007


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10